



# GAZETTE SEPTEMBRE 2017

Cologne – Bonn Accueil



L'été commence peut-être en septembre...

**Coordonnées de l'Accueil**

Tél./Répondeur : 0221 276 79 33

[info@accueil-koeln-bonn.de](mailto:info@accueil-koeln-bonn.de)

<http://www.accueil-koeln-bonn.de/>

# SEPTEMBRE

**MARDI 5 SEPTEMBRE**

**Exposition „Kunst ins Leben ! “ Le collectionneur Wolfgang Hahn et les années 60. Cologne 11h**

**Participation :** visite guidée offerte par l'Accueil. À chacun de se munir de son billet d'entrée du musée. 5€ supplémentaires pour les non-membres.  
(Billet de groupe possible à partir de 15 personnes).

Visite guidée en français  
Rdv à 10h45 au Musée Ludwig :  
Heinrich-Böll-Platz, 50667 Cologne  
**Inscription auprès de Charlotte.**



Dès les années 60 la Rhénanie fut l'un des centres importants d'un événement artistique révolutionnaire. Une nouvelle génération d'artistes connectée à des artistes du monde entier s'opposa à l'art traditionnel. Elle utilisa la vie de tous les jours comme source d'inspiration et les objets de la vie courante comme matière première. Elle outrepassa les limites des disciplines artistiques et travailla avec des musiciens, des écrivains, des metteurs en scène ou des danseurs. C'est à cette époque que le restaurateur d'art colonial Wolfgang Hahn (1924-1987), très au fait de cette évolution, commença alors à constituer une collection variée comprenant des œuvres du Nouveau Réalisme, de Fluxus, de l'Happening, du Pop Art et de l'Art Conceptuel.

Cette exposition ne manquera pas de vous rappeler toute une époque, du moins pour les moins jeunes, ou de faire découvrir l'évolution de l'art dans la deuxième moitié du XXème siècle pour les autres.

Nous vous attendons!

**JEUDI 7 SEPTEMBRE**

**« Stammtisch »  
à partir de  
10h30**

**Cologne**

**Nous nous retrouvons**

à la cafétéria du musée « Ludwig »  
Heinrich-Böll-Platz, Cologne



chez « Miebach 's »  
Markt 8, Bonn

**Bonn**



## JEUDI 14 SEPTEMBRE

**Dîner de rentrée  
à partir de 19h  
Cologne**

**Participation :** à chacun d'assumer son repas et ses consommations.

Restaurant « Bonjour Saïgon »  
Richard-Wagner-Straße 24, 50674  
Cologne  
**Inscription auprès de Charlotte.**



Un petit air de rentrée sous le signe de l'Asie : nous vous proposons de découvrir le restaurant « Bonjour Saïgon » à deux pas du quartier belge. Venez seule ou accompagnée, mais inscrivez-vous avant le 10 septembre !

(Pour se garer, le parking le plus près est celui de l'hôtel Steigenberger sur la Rudolfplatz).

## MERCREDI 20 SEPTEMBRE

### **Exposition Aleksander Domanovic Bonn 14h**

**Participation** : visite guidée offerte par l'Accueil. À chacun de se munir de son billet d'entrée du musée. 5€ supplémentaires pour les non-membres.  
(Billet de groupe possible à partir de 15 personnes).

Visite guidée en allemand.  
Rdv à 13h45 au Bundeskunsthalle,  
Friedrich-Ebert-Allee 4, 53113  
Bonn  
**Inscription auprès de Charlotte.**



Fabriquer des êtres vivants à la carte semble être possible dans les laboratoires d'aujourd'hui et demain. On pourrait supprimer génétiquement les cornes d'un bœuf domestiqué il y a 10 000 ans et descendant de l'aurochs vieux de deux millions d'années! On y pense parce que cela faciliterait l'élevage. On est curieux de voir le résultat avec « Buri ». Ce jeune taureau sans cornes a « engrossé » six vaches et on attend de voir si les veaux issus de cette union naîtront avec ou sans cornes.

Cette expérience peut vous paraître totalement inintéressante, mais elle fascine l'artiste Aleksandra Domanovic (née en 1981 à Novi Sad dans l'ex-Yougoslavie) qui s'en inspire dans son art, notamment dans « Kalbträgerin ». Le gène et le genre en sont les thèmes principaux. Elle ne prend pas parti dans ces problèmes, elle laisse le spectateur se forger une opinion.

Il est extrêmement difficile de donner une impression complète de cette exposition, il est indispensable de se la faire expliquer sur place. C'est pourquoi nous vous invitons à nous y accompagner.

**Du MARDI 26 AU JEUDI 28 SEPTEMBRE**

## **Voyage à Ratisbonne**



### **Programme préparé par Charlotte :**

#### **Mardi 26 septembre**

**Promenade dans la vieille ville :** Ratisbonne possède 1 500 bâtiments classés monuments historiques, dont 984 forment la vieille ville et le « Stadthof » (plus vieux quartier de la ville) inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO.

**Visite guidée du « Dom » :** la cathédrale St Pierre est un édifice de style gothique français, le premier de ce genre en Allemagne méridionale.

#### **Mercredi 27 septembre**

**Visite guidée du château « Thurn und Taxis »**

**Quartier libre ou visite du « Walhalla » :** un monument incontournable de l'Histoire de l'Allemagne et du IIIème Reich, situé à Donaustauf, à quelques 20 km en aval de Ratisbonne.

#### **Jeudi 28 septembre**

**Visite guidée du « Reichtagmuseum und Fragstatt »** (ancien hôtel de ville ou salle de l'Empire).

**Visite de la « Alte Kapelle » :** église construite sur un site romain et considérée comme la plus ancienne de Bavière.

# COIN LECTURE

## « Ma mère, cette inconnue » de Philippe Labro

par Catherine Weidemann

Philippe Labro, journaliste, écrivain, réalisateur, homme de médias mais aussi auteur de chansons, est sans doute connu de tous.

Dans son dernier ouvrage, il s'efforce de retracer la vie de sa mère adorée qui est décédée peu avant d'avoir atteint sa centième année.

Troisième fils d'une fratrie de quatre garçons, ses frères étaient d'avis que c'était à lui qu'incombait le devoir de parler de leur mère et donc après son décès, Philippe Labro a conduit une véritable enquête sur sa mère, personne très secrète, qui n'avait jamais évoqué de grands pans de son histoire personnelle.

Philippe Labro a écrit un récit et non un roman, toutefois comme il le dit lui-même, certains épisodes qu'il n'a pas été possible de vérifier, tiennent plus du roman que du récit.

Née de père inconnu, la vie de Netka, sa mère, a été marquée par une série d'abandons dans son enfance et sa jeunesse dont elle a refusé de parler à l'âge adulte. Ce père inconnu n'était autre qu'un magnat polonais, marié et père de plusieurs enfants, qui ne pouvait reconnaître les deux enfants qu'il avait eus hors mariage avec une institutrice française.

La mère de Netka, pour des raisons qui n'ont pas été élucidées par l'auteur, a également abandonné ses enfants qui ont été élevés par des mères de remplacement admirables.

Malgré un tel départ dans la vie, malgré la perte de son frère chéri à la guerre, cette femme a laissé l'empreinte d'une personne exceptionnelle et heureuse entourée par une famille aimante dont Philippe Labro parle avec beaucoup de cœur.

Même si ce livre est dédié à la mère de l'auteur, son père de 20 ans son aîné, y fait l'objet d'un hommage rempli de tendresse.

Écrit avec une plume enlevée, ce récit se lit comme un roman et laisse une note optimiste planer au-dessus de nos têtes.

# À SIGNALER EN VRAC

**10 septembre** : Tag des offenen Denkmals

Site officiel pour l'Allemagne : <http://tag-des-offenen-denkmals.de/>

**Cologne** : Marché d'art et d'artisanat à l'Oberlandesgericht

(Reichenspergerplatz 1, 50670 Cologne – Samedi 9 de 13h-18h / Dimanche 10 de 10h-18h)

**Du 18 août au 30 septembre** : Ruhrtriennale

Festival de musique, de théâtre et d'événements open-air dans la Ruhr.

<https://www.ruhrtriennale.de/>

## COLOGNE

**Du 15 au 30 septembre** : Kölner Oktoberfest

<http://www.koelner-oktoberfest.de/>

**30 septembre** : Kölner Musiknacht

La 12<sup>ème</sup> nuit de la musique à Cologne.

<http://koelner-musiknacht.de/2017/>

## BONN

**Dimanche 3 septembre** : Muffenale

La fête du quartier de Müffendorf à Bonn, l'occasion de découvrir les cours intérieures et de déguster des petits gâteaux et du vin de la région.

**Jusqu'au 10 septembre** à la Bundeskunsthalle : Comics! Mangas! Graphic Novels!

**Du 8 au 12 septembre** : Pützchens Markt

La grande fête foraine de Bonn fête cette année sa 650<sup>ème</sup> édition.

Du vendredi au mardi : Marktwiesen, 53229 Bonn

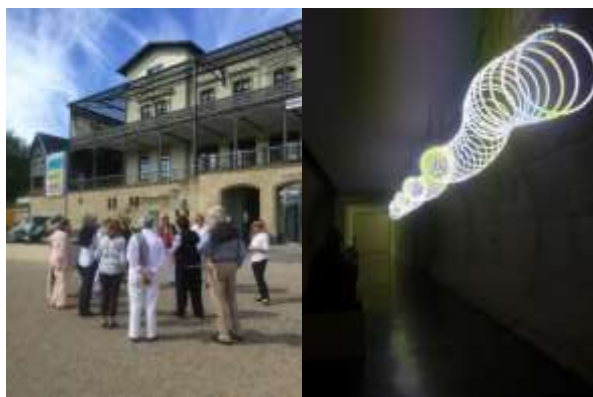
<http://www.freundeskreis-puetzchensmarkt.de/>

**Du vendredi 8 septembre au dimanche 1<sup>er</sup> octobre** : Beethovenfest

<http://www.beethovenfest.de/>



Sortie au musée Arp de Rolandseck et visite de l'exposition Henry Moore



Pique-nique chez Dominique



Comme vous le voyez, le beau temps et la bonne humeur étaient de mise !

# RANDONNÉES

Chers amis,



Je vous prie d'excuser le long intervalle entre deux randonnées. J'ai dû renoncer à celle prévue en juillet, car nous avons la possibilité de passer une semaine de vacances en Belgique avec notre fille cadette et ses trois enfants à ce moment-là. En plus, l'état de mon genou ne s'est pas amélioré et j'ai dû consulter différents médecins pour savoir à quoi m'en tenir et prendre une décision. C'est chose faite. Sans vouloir entrer dans les détails, je prévois de reporter la randonnée de juillet au mois d'octobre, étant partie une bonne partie du mois de septembre. Encore un peu de patience, donc...

À bientôt ! Très cordialement,

Marianne

**Suivez-nous sur notre page Facebook pour les informations de dernière minute :**

<https://www.facebook.com/accueilkoelnbonn/>

**Pensez à vous inscrire !**

**Nous constatons régulièrement qu'un certain nombre d'entre vous viennent sans s'inscrire, ce qui peut poser problème ; quand il n'y a pas assez d'inscriptions, nous annulons la visite et si nous sommes plus nombreux que prévu, vous risquez de ne pas pouvoir participer ! Dans les deux cas vous serez venus pour rien.**

**En cas de désistement de dernière minute, veuillez en informer directement une personne du Bureau et ne pas vous limiter à un message sur le répondeur.**

## BUREAU

<p><b>Elisabeth Siegel</b> <b>Présidente</b> Tél. : 0221/ 2767933 Mobile : 0160 97955049 <a href="mailto:info@accueil-koeln-bonn.de">info@accueil-koeln-bonn.de</a></p>	<p><b>Catherine Weidemann</b> <b>Vice-présidente</b>  Mobile : 0179 5361362 <a href="mailto:cath.merlin@gmx.net">cath.merlin@gmx.net</a></p>
<p><b>Charlotte Kremer</b> <b>Trésorière</b> Tél. : 02241/62952 Mobile : 0170 8847233 <a href="mailto:Charlotte.kremer@gmx.de">Charlotte.kremer@gmx.de</a></p>	<p><b>Isabelle Virieux</b> <b>Secrétaire générale</b> Tél. : 0228/93392188 Mobile : 0170 214 69 27 <a href="mailto:i.virieux@laposte.net">i.virieux@laposte.net</a></p>
<p><b>Marianne Rollin</b> <b>Conseillère</b> Tél. : 02205/1423 Mobile : 0160 94972288 <a href="mailto:marec-rollin@netcologne.de">marec-rollin@netcologne.de</a></p>	<p><b>Nathalie Caflers</b> <b>Conseillère</b>  Mobile : 0172 8667066 <a href="mailto:natcaflers@hotmail.fr">natcaflers@hotmail.fr</a></p>

**Coordonnées bancaires :**  
**Accueil des Françaises**  
**VR-Bank Rhein-Sieg eG**  
**IBAN: DE 37 3706 9520 4202 8 180 19**  
**BIC: GENODED 1RST**

**Coordonnées de l'Accueil**  
Tél./Répondeur : 0221 276 79 33  
[info@accueil-koeln-bonn.de](mailto:info@accueil-koeln-bonn.de)  
<http://www.accueil-koeln-bonn.de/>



**Affilié à la Fédération des Accueils Français et Francophones à l'Étranger**

# CALENDRIER

## SEPTEMBRE

<b>Mardi 5</b>	11h	<b>Exposition « Kunst ins Lebens ! »</b> <i>Inscription auprès de Charlotte</i>
<b>Jeudi 7</b>	À partir de 10h30	<b>« Stammtisch » à Cologne et à Bonn</b>
<b>Jeudi 14</b>	À partir de 19h	Dîner de rentrée au restaurant « Bonjour Saïgon » <i>Inscription auprès de Charlotte avant le 10 septembre</i>
<b>Mercredi 20</b>	14h	Exposition Aleksander Domanovic <i>Inscription auprès de Charlotte</i>
<b>Mardi 26 au jeudi 28</b>	Rdv sur le quai de la gare : de Cologne à 8h45 de Siegburg à 8h50	Voyage à Ratisbonne